AIRON
DOC: DDI.09.R0 . 15.09.2025
pagina 1 / 1

AIRON s.r.l.
Via Marcinelle, 8
45100 BORSEA – ROVIGO - ITALIA

UNI EN ISO 9001

Filiale: MILANO
Via Volta, 66
20010 MESERO (MI) ITALIA

Tel + 39 0425 471 575 Fax +39 0425 404 037 CF/PIVA/NREGIMP. IT 01099010298 N. ISCR. R.E.A. 127012 Site: www.airon-pneumatic.com e-mail: info@airon-pneumatic.com

DICHIARAZIONE DI INCORPORAZIONE
DECLARATION OF INCORPORATION

Ai sensi dell'allegato II parte B della direttiva 2006/42/CE / *According to Annex II part B of Directive 2006/42 / CE*

Il fabbricante Nome: AIRON s.r.l.
Via: Via Marcinelle, 8
The Manufacturer Località: BORSEA ROVIGO
Nazione: Italia

sotto la propria esclusiva responsabilità che per i prodotti / under its sole responsibility for the products

ISOLA VALVOLE CON BUS – TUTTI I MODELLI
FIELDBUS VALVES ISLANDS SERIES - ALL MODELS
Codes : BMM

DICHIARA / *DECLARE*

sono conformi a / they are comply

CE 2006/42/UE MACCHINE	DIRETTIVA 2006/42/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 17 maggio 2006 relativa alle macchine e che modifica la direttiva 95/16/CE (rifusione). DECRETO LEGISLATIVO 27 gennaio 2010 , n. 17 .Attuazione della direttiva 2006/42/CE, relativa alle macchine e che modifica la direttiva 95/16/CE relativa agli ascensori.
2014/30/UE EMC	DIRETTIVA 2014/30/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 26 febbraio 2014 concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica (rifusione).
2014/35/UE BASSA TENSIONE	DIRETTIVA 2014/35/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 26 febbraio 2014 concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla messa a disposizione sul mercato del materiale elettrico destinato a essere adoperato entro taluni limiti di tensione
2015/863/UE RoHS	DIRETTIVA DELEGATA (UE) 2015/863 DELLA COMMISSIONE del 31 marzo 2015 recante modifica dell'allegato II della direttiva 2011/65/UE del Parlamento europeo e del Consiglio per quanto riguarda l'elenco delle sostanze con restrizioni d'uso (Testo rilevante ai fini del SEE)

Ed inoltre sono supportate dalle norme (armonizzate e non):
EN ISO 12100: 2010 Machinery safety – general principles of design and risk assessment and risk reduction;
EN 60204-1: 2006 Safety of machinery - Electrical equipment of machines Part 1: General rules;
EN ISO 7010 Graphic signs - Colors and safety signs - Registered safety signs
EN IEC 61000-4-2: 2008 Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 4-2: Testing and measurement techniques – Electrostatic discharge immunity test
EN IEC 61000-4-3: 2021 Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 4-3: Testing and measurement techniques – Radiated, radio-frequency electromagnetic field immunity test
EN IEC 61000-4-4: 2012 Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 4-4: Testing and measurement techniques – Electrical fast transient/burst immunity test
EN IEC 61000-4-5: 2014+A1:2017 Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 4-5: Testing and measurement techniques – Surge immunity test
EN IEC 61000-4-6: 2014 ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY (EMC) - PART 4-6: TESTING AND MEASUREMENT TECHNIQUES - IMMUNITY TO CONDUCTED DISTURBANCES, INDUCED BY RADIO-FREQUENCY FIELDS
EN IEC 61000-4-8: 2010 Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 4-8: Testing and measurement techniques – Power frequency magnetic field immunity test
EN IEC 61000-4-11: 2020 Electromagnetic compatibility (EMC) Part 4-11: Testing and measurement techniques - Voltage dips, short interruptions and voltage variations immunity tests for equipment with input current up to 16 A per phase
EN IEC 61000-6-2: 2019 Electromagnetic compatibility (EMC) Part 6-2: Generic standards - Immunity standard for industrial environments
EN IEC 61000-6-3: 2020 Electromagnetic compatibility (EMC)– Part 6-3: Generic standards – Emission standard for equipment in residential environments
EN IEC 61000-6-4: 2019 Electromagnetic compatibility (EMC) Part 6-4: Generic standards - Emission standard for industrial environments
IEC 61076-2-101 Connectors for electronic equipment – Product requirements – Part 2: Sectional specification for circular connectors
IEC 60947-5-2 Low-voltage switchgear and controlgear – Part 5-2: Control circuit devices and switching elements – Proximity switches
IEC 60529 CEI EN 60529/EC Classificazione CEI: 70-1;EC1 Gradi di protezione degli involucri (Codice IP)

La presente dichiarazione, di prodotto, è supportata dal sistema di gestione per la qualità, rimane valida in assenza di modifiche sostanziali (che sono vietate) e per tutta la durata di vita utile. *This product declaration is supported by the quality management system and remains valid in the absence of substantial changes (which are prohibited) and for the entire useful life.*

Si dichiara che i requisiti essenziali di sicurezza, per le direttive pertinenti, sono stati applicati e rispettati. La documentazione tecnica è stata elaborata secondo quanto richiesto dagli allegati (macchine allegato VII B) e questa (fascicolo tecnico) è custodita presso la sede di AIRON s.r.l Via Marcinelle, 8 BORSEA ROVIGO (45100) ITALY, sotto la responsabilità del rappresentante legale. *We declare that the essential safety requirements, for the relevant directives, have been applied and respected. The technical documentation has been drawn up as required by the attachments (machines Annex VII B) and this (technical file) is kept at the headquarters of AIRON s.r.l Via Marcinelle, 8 BORSEA ROVIGO (45100) ITALY, under the responsibility of the legal representative*

Il fabbricante si impegna a trasmettere, su motivata domanda delle autorità nazionali, tutte le informazioni richieste su supporto digitale e/o in forma cartacea entro i tempi tecnici del caso. *The manufacturer undertakes to transmit, upon reasoned request from the national authorities, all the information requested on digital support and/or in paper form within the relevant technical timeframes.*

È vietato incorporare e mettere in servizio il prodotto: senza rispettare le normative, prima del completamento della marcatura (secondo le direttive ed i regolamenti applicabili) e che la macchina, in cui si è incorporato il prodotto, sia stata dichiarata conforme. Non si risponde di anomalie in merito ai segnali ricevuti, elaborati ed ai conseguenti segnali emessi. *It is forbidden to incorporate and put the product into service: without complying with the regulations, before the marking has been completed (according to the applicable directives and regulations) and before the machine in which the product has been incorporated has been declared compliant. We are not responsible for anomalies regarding the signals received, processed and the consequent signals emitted.*

I rischi residui da tenere in debita considerazione, in via non esaustiva, sono quelli riferibili al prodotto in oggetto. *The residual risks to be taken into due consideration, but not limited to, are those relating to the product in question.*

La dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la esclusiva responsabilità del fabbricante. *The declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.*

Borsea Rovigo (RO) Data: 15/09/2025

AIRON s.r.l.
Product Manager su delega del Legale Rappresentante
Ing. Mauro Mercanzin

AIRON s.r.l.
Via Marcinelle, 8
45100 BORSEA – ROVIGO - ITALIA

UNI EN ISO 9001

Filiale: MILANO
Via Volta, 66
20010 MESERO (MI) ITALIA

Tel + 39 0425 471 575 Fax +39 0425 404 037 CF/PIVA/NREGIMP. IT 01099010298 N. ISCR. R.E.A. 127012 Site: www.airon-pneumatic.com e-mail: info@airon-pneumatic.com

CE

ANALISI DEI RISCHI

RISK ANALYSIS

In accordo all'allegato I della direttiva 2006/42/CE, di seguito, sono riportati i requisiti essenziali e le azioni di mitigazione suggerite. Tutti i requisiti sono stati presi in considerazione ma sono riportati solo quelli strettamente pertinenti alla quasi macchina in oggetto. In ogni caso la valutazione dei rischi e la individuazione delle azioni di mitigazione del caso rimangono a carico del soggetto utilizzatore della apparecchiatura. Il catalogo (aggiornato) ed altra documentazione in merito è reperibile a mezzo del sito internet http://www.airon-pneumatic.com

In accordance with Annex I of Directive 2006/42/EC, the essential requirements and suggested mitigation actions are reported below. All requirements have been taken into consideration but only those strictly relevant to the partly completed machinery in question are reported. In any case, the risk assessment and identification of the appropriate mitigation actions remain the responsibility of the user of the equipment. The (updated) catalog and other relevant documentation can be found on the website http://www.airon-pneumatic.com

	REQUISITO *REQUIREMENT*	*MITIGAZIONE DEL RISCHIO* *RISK MITIGATION*
1.1.2	Principi d'integrazione della sicurezza. *Safety integration principles.*	Fare riferimento al libretto uso e manutenzione ed al catalogo per essere informati ed attivare la riduzione dei rischi in fase di progettazione, utilizzo e manutenzione. *Refer to the use and maintenance manual and the catalog to be informed and activate risk reduction during the design, use and maintenance phases.*
1.1.3	Materiali e prodotti. *Products and materials.*	Fare riferimento al libretto uso e manutenzione ed al catalogo. *Refer to the use and maintenance manual and the catalogue.*
1.1.5	Progettazione della macchina ai fini della. movimentazione *Machine design for handling purpose.*	Fare riferimento al manuale di uso e manutenzione nella apposita sezione. *Refer to the right section of service manual.*
1.3.1	Rischio di perdita di stabilità. *Risk of stability loss*	Utilizzare gli appositi fori filettati per fissarlo alla struttura della macchina. Vedi posizione e 'dimensioni nella apposita sezione del manuale uso e manutenzione. *Use the special threaded holes to fix it to the machine structure. See the position and dimensions in the specific section of the use and maintenance manual.*
1.3.4	Rischi dovuti a superfici, spigoli od angoli. *Surface, edges or corners risks.*	Tutti gli spigoli delle superfici metalliche, in fase di produzione, vengono sbavati o burattati. *Risk of loss of stability All the edges of the metal surfaces are deburred or tumbled during production.*
1.3.7	Rischi dovuti a elementi mobili. *Moving elements risks.*	Non vi sono elementi mobili *There are no moving parts.*
1.5.1	Energia elettrica. *Electric energy.*	Prevedere il collegamento a terra delle parti metalliche garantendo la continuità di tutte le masse. *Provide for the earth connection of the metal parts, guaranteeing the continuity of all the masses.*
1.5.2	Elettricità statica. *Static electricity.*	
1.5.4	Errori di montaggio. *Assembly errors.*	I prodotti vengono collaudati al 100%. Gli errori di montaggio vengono intercettati al collaudo. *The products are 100% tested. Assembly errors are intercepted during testing.*
1.5.9	Vibrazioni.	Vengono verificate in fase di collaudo.

AIRON s.r.l.
Via Marcinelle, 8
45100 BORSEA – ROVIGO - ITALIA

Filiale: MILANO
Via Volta, 66
20010 MESERO (MI) ITALIA

Tel + 39 0425 471 575 Fax +39 0425 404 037 CF/PIVA/NREGIMP. IT 01099010298 N. ISCR. R.E.A. 127012 Site: www.airon-pneumatic.com e-mail: info@airon-pneumatic.com

	Vibrations.	*They are verified in the testing phase.*
1.5.10	Radiazioni. *Radiations.*	Tutta la componentistica elettronica è in accordo con la direttiva EMC. All electronic components comply with the EMC directive.
1.5.11	Radiazione esterna. *External radiation.*	
1.6.1	Manutenzione della macchina. *Machine maintenance.*	Togliere l'alimentazione elettrica prima di qualsiasi intervento. Le operazioni vanno svolte solo da personale qualificato ed autorizzato. *Disconnect the power supply before carrying out any work. Operations must be carried out only by qualified and authorized personnel.*
1.6.4	Intervento dell'operatore. *Operator intervention.*	Sono riportate nel manuale d'uso e manutenzione. *See service manual.*
1.7.2	Avvertenze in merito ai rischi residui. *Residual risks warnings.*	Le avvertenze sui rischi residui sono indicate nel manuale d'uso e manutenzione. *The warnings on residual risks are indicated in the service manual.*
1.7.3	Marcatura delle macchine. *Machines marking.*	Sull'isola di valvole e sull'imballaggio sono apposte delle etichette dalle quali se ne individuano le caratteristiche. *Labels are affixed to the valve island and the packaging from which their characteristics can be identified.*
1.7.4	Istruzioni. *Instructions.*	Il manuale d'uso e manutenzione e la documentazione tecnica sono scaricabili da sito: www.airon-pneumaric.com oppure direttamente dal QR-code presente sull'etichetta del prodotto. *The use and maintenance manual and the technical documentation can be downloaded from the website: www.airon-pneumaric.com or directly from the QR-code on the product label.*
5.1	Rischi dovuti alla mancanza di stabilità: macchine destinate ad essere utilizzate nei lavori sotterranei o sommersi. *Lack of stability risks: machines intended for use in underground or submerged works.*	La quasi macchina non è utilizzabile in ambienti sommersi o sotterranei. *The partly completed machine is suitable for contact with food. See service manual for sanitizing, materials and procedures..*